

Landgongdin hevur fingið ein ordiligan frammaná, og hon stendur á einum beini niðri á bryggjuni. Hon er ótrygg at ganga uppí gjøgnum. Tað fyrsta ein hugsaði var at her var ikki røkingskapur í háseti. Men vitingu annað at síggja tá vit komu umborð.

Umborð á skipinum legði eg merki til, at nýrðar vórðu bert fyrri ummastaðni. Annars ringu gardinur fyrri. Skelti ni vísu okkum, at vit vórðu komnir umborð á eitt skip, úr einum landi, sum ikki nýtir sama alfabet sum vit.

Vit eru staddir umborð á japanska havransóknarskipinum Shinku Maru, sum er komið til Føroya at gera royndir, av surimi-framleiðslu burtúr svartkjafti.

Vit verða vístir inni fundarhølið, sum liggur beint undir brúnni. Her síggja vit eitt verðinskort, sum er eitt sindur ørvísi enn tey vit eru vanir við. Eitt verðinskort, har Japan og Kyrrahavið er í miðjun, ikki Europa og Afrika.

Tá vit hava sitið eina løtu koma skiparin, Yosuke Matsumoto og ein umboðsmaður fyrri japansku fiskiransóknarstovuni, Rikio Nishimuta innar. Vit fáa kaffi og síðan gongur prátið.

Kenna ikki svartkjaftin

—Vit kenna einki til svartkjaft uttan tað vit hava fingið at vita úr Føroyum. Men vit hava hoyrt, at hann er á somu stódd sum silver hake, og henda fiskin hava vit góðar royndir við. Vit hava eisini frætt, at fiskurin í svartkjafti er góður og tað hevur nógv at siga fyrri surimiframleiðslu, sigur Rikio Nishimuta, frá japansku fiskiransóknarstovuni.

—Er svartkjafturin eini 200 gramm til stóddar so eru góðir møguleikar. Tað gongur eisini, um svartkjafturin liggur um 150 grem, sigur Rikio Nishimuta.

Er tað fyrimunur at framleiða surimi umborð?

—Ja, tað er ein stórur fyrimunur. Fiskurin er feskari. Men tað ber eisini væl til at framleiða surimi á landi, sigur Rikio Nishimuta.

Las Palmas

Shinkai Maru er júst komin av Las Palmas á Kanarisku oyggjunum. Har hava teir ligið seinastu 40 dagarnar og riggað skipið til.

—Vit hava millum annað innstillað maskinurnar til svartkjaft. Hann er jú væl minni enn annar fiskur vit



Torleiv Mikkelsen, umboðsmaður er júst komin umborð við einum korti yvir Føroyar. Her greiðir hann skiparanum, Yosuke, og havfrøðinginum Rikio, frá

Manningin á Shinkai Maru

10 mánaðar burtur

Teir 34 mennirnir sum eru við japanska havransóknarskipinum. Shinkai Maru eru ikki nógv heima. Teir eru tíggju mánaðir burtur ísenn og so eru teir heima í einar tveir til tríggjar mánaðir

hava arbeitt við. Annars er ymiskt umvælt umborð á skipinum. Skipið er bert fjórða hvørt ár í Japan. Vit gera rannsóknir á øllum heimsins høvum, sigur skiparin Yosuke Matsumoto. Hann er sum flest

Eftir Jústinus Eidesgaard
Myndir: Kalmar Lindenskov

allir japanarar lágvaksin og er ein sera blídligur og dámligur maður at tosa við.

—Seinast vit vóru til fiskiskap royndu vit eftir svartkalva á djúpum vatni í grønlenskum sjógv.



Føroyska og japanska flaggið um samarbeiði millum tjórnar.

